

## TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA DI MERCI E SERVIZI

### 1. DEFINIZIONI

Ai fini del presente Contratto, i termini successivamente indicati, assumeranno, il seguente significato:

“Società” indicherà la Società Vesuvius Italia Spa avente sede legale in Genova, Piazza Borgo Pila, 40 Torre A, 16129 Genova;

“Acquirente” indicherà la persona giuridica, l’azienda o il soggetto individuato nell’intestazione del preventivo della Società e/o nell’ordine di acquisto, che acquisti Prodotti e/o Servizi dalla Società;

“Affiliate” indicherà, di volta in volta, a seconda del contesto, le società mandanti o consociate o controllate dalla Società o dall’Acquirente;

“Contratto” indicherà qualsiasi contratto stipulato tra la Società e l’Acquirente per la vendita di Merci e/o per la fornitura di Servizi, che comprenda i presenti Termini e Condizioni;

“Merce” indicherà i prodotti, gli articoli o i beni da fornirsi in virtù del Contratto o in relazione allo stesso (compresi quelli non soggetti a oneri);

“Servizi” indicherà i servizi oggetto di fornitura ai sensi del Contratto o in relazione allo stesso (compresi quelli non soggetti a oneri);

“Personale” indicherà dipendenti, impiegati, amministratori, agenti, consulenti o altro personale impiegato dalla Società, dalle sue Affiliate o da qualsiasi subappaltatore di queste ultime.

### 2. CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

2.1 I soggetti addetti alle vendite della Società non godono di poteri di rappresentanza e non è pertanto consentito loro accettare, confermare o modificare gli ordini, né rilasciare dichiarazioni o assumere impegni per conto della Società medesima.



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

2.2 Il preventivo predisposto dagli addetti alle vendite, il quale rappresenta una stima e non è vincolante per la Società, ha validità per un massimo di 30 (trenta) giorni dalla data della sua emissione (o per il diverso periodo in esso specificato), sempre che non venga precedentemente ritirato dalla Società, dandone informazione scritta all'Acquirente.

2.3 Qualsiasi ordine di acquisto emesso dall'Acquirente è soggetto ad accettazione espressa da parte della Società ed il Contratto si intenderà concluso esclusivamente all'atto dell'accettazione scritta dell'ordine di acquisto da parte della Società. Nell'eventualità in cui la Società non fornisca una conferma scritta dell'ordine di acquisto, troveranno comunque applicazione al Contratto i presenti Termini e Condizioni, sempre che l'Acquirente ne abbia ricevuto preventiva comunicazione.

2.4 Qualsiasi ordine emesso verbalmente dall'Acquirente dovrà essere confermato per iscritto.

2.5 Tutti gli ordini sono soggetti esclusivamente ai presenti Termini e Condizioni.

2.6 I presenti Termini e Condizioni escludono, pertanto, l'applicabilità di altri termini e condizioni con essi confliggenti inseriti dall'Acquirente in qualsiasi ordine di acquisto, accettazione o controproposta.

2.7 Non saranno concesse modifiche ai presenti Termini e Condizioni, salvo qualora espressamente accettate per iscritto da un rappresentante autorizzato della Società.

### 3. RECESSO

L'Acquirente non potrà recedere dal Contratto, salva espressa autorizzazione scritta di un rappresentante autorizzato della Società e nei termini in essa accordati.

### 4. PREZZO

4.1 I prezzi indicati dalla Società nel preventivo sono quelli in vigore alla data della sua emissione.

4.2 Salvo diversa indicazione della Società, tutti i prezzi sono espressi in Euro, IVA esclusa, e stabiliti in funzione del fatto che la Merce sarà consegnata franco fabbrica in locali designati dalla Società (Incoterms 2010). Salvo quanto diversamente indicato nel Contratto, l'Acquirente sarà tenuto al pagamento dell'IVA, oltre alla corresponsione di tutti i dazi e le



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com

imposte sulle vendite applicabili, nonché delle spese sostenute dalla Società per trasporto, caricazione, imballaggio e assicurazione.

4.3 La Società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il prezzo indicato nel preventivo, prima che sia concluso il contratto, mediante notifica scritta all'Acquirente (compreso fax), in ragione di qualsiasi aumento del costo di materie prime, manodopera o qualsiasi altra fluttuazione valutaria che comporti una variazione del costo dei materiali importati, o qualora sia necessario rettificare errori od omissioni, o al fine di migliorare i propri servizi, senza che ciò implichi responsabilità di sorta da parte della Società.

## 5. TERMINI DI PAGAMENTO

5.1 Tutte le prestazioni preliminari (comprese l'acquisizione o la preparazione, ove necessarie, di strumenti di lavoro idonei) eseguite dalla Società su richiesta dell'Acquirente e concernenti il Contratto o la Merce e/o i Servizi, o, ancora, i relativi materiali utilizzati, saranno oggetto di pagamento da parte dell'Acquirente, su richiesta della Società.

5.2 Fatto salvo il precedente Paragrafo 5.1, o diversa pattuizione scritta fra le Parti, tutte le somme sono comunque dovute ed esigibili in virtù dei presenti termini e condizioni entro e non oltre la fine del mese successivo a quello in cui la Merce sia stata consegnata o messa a disposizione per il ritiro e/o i Servizi siano stati forniti (o sarebbero stati forniti se l'Acquirente avesse correttamente adempiuto agli obblighi di cui al presente Contratto).

5.3 Il rispetto di tale termine temporale per il pagamento è imperativo ed essenziale.

5.4 In deroga a qualsiasi contraria disposizione, tutti i pagamenti esigibili dalla Società in virtù del Contratto saranno dovuti immediatamente alla risoluzione del Contratto stesso, qualsiasi ne sia la causa.

5.5 La Società si riserva il diritto di addebitare un interesse del 2% (due per cento) annuo sul tasso legale di riferimento su tutti i conti in sofferenza e tale tasso maturerà su base mensile a decorrere dalla data di scadenza del pagamento, come indicata ai Paragrafi 5.1, 5.2 e 5.4.

5.6 L'Acquirente non avrà alcun diritto di compensazione. La Società potrà compensare qualsiasi pretesa a qualsiasi titolo avanzata dall'Acquirente (o dalle sue Affiliate) nei confronti della Società (o delle sue Affiliate) in virtù del Contratto o di qualsiasi altro contratto, con



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nal.it

qualsiasi somma diversamente dovuta dall'Acquirente (o dalle sue Affiliate) alla Società (o alle sue Affiliate) in virtù del Contratto o di qualsiasi altro contratto, o per qualsiasi altra ragione.

5.7 Laddove sorgano dubbi in merito alla solvibilità dell'Acquirente o in caso di mancato pagamento di prestazione preliminare, Merce e/o Servizio o consegna o consegna ripartita nei termini sopra indicati, o qualora l'Acquirente rifiuti di accettare in consegna la Merce o l'esecuzione dei Servizi, la Società si riserva il diritto di interrompere o annullare la consegna o l'esecuzione di qualsiasi altro ordine o di qualsiasi parte o porzione di esso, declinando ogni responsabilità sino alla ricezione del pagamento o di una garanzia di pagamento che soddisfi la Società.

5.8 Tutti i pagamenti saranno effettuati in Euro, salvo quanto diversamente indicato nel Contratto.

## 6. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

6.1 Fatti salvi i diritti derivanti dal Contratto o qualsiasi altro diritto o azione, la Società potrà (anche in deroga a precedenti accordi o intese contrari) interrompere immediatamente l'esecuzione del Contratto, annullare qualsiasi consegna di Merce e/o fornitura di Servizi in sospeso, bloccare qualsiasi Merce in transito o risolvere il Contratto, a mezzo notifica scritta all'Acquirente, senza incorrere in alcuna responsabilità, nei seguenti casi:

6.1.1 qualora l'Acquirente non adempia al pagamento di qualsivoglia somma esigibile in virtù del Contratto o di qualsiasi altro accordo tra l'Acquirente e la Società o qualsiasi Affiliata della Società, entro 7 giorni dalla scadenza dello stesso; o

6.1.2 qualora l'Acquirente commetta grave violazione dei propri obblighi contrattuali, alla quale non sia possibile porre specifico rimedio; o

6.1.3 qualora l'Acquirente commetta grave violazione dei propri obblighi contrattuali alla quale lo stesso, nonostante possa agire in tal senso, non ponga rimedio, o persista nel commettere detta violazione dopo 30 giorni dalla richiesta scritta di porre rimedio o desistere; o



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actaliscertmail.it

6.1.4 qualora l'Acquirente interrompa o intimi di interrompere il pagamento dei propri debiti (che si tratti di somma capitale o di interessi) o qualora lo stato delle condizioni economiche dell'Acquirente sia tale da far ragionevolmente presumere la sua insolvibilità; o

6.1.5 qualora sia stato dichiarato lo stato di insolvenza dell'Acquirente o lo stesso venga assoggettato a procedure concorsuali o di liquidazione; siano poste in essere misure atte a proporre una, o sia stata presentata istanza in tal senso; o

6.1.6 qualora l'Acquirente effettui una fusione societaria, sia oggetto di acquisizione, o non sia comunque più direttamente o indirettamente riconducibile al soggetto giuridico che ha concluso il Contratto; o

6.1.7 qualora l'Acquirente subisca da parte di un creditore, misure volte all'acquisizione di beni sui quali lo stesso vanta una garanzia, o diversamente il creditore si adoperi al fine di dare esecuzione alla propria garanzia; o

6.1.8 qualora si dia corso a pignoramento, sequestro o confisca o a qualsivoglia procedimento analogo su qualsiasi bene dell'Acquirente; o

6.1.9 qualora siano stati avviati nei confronti dell'Acquirente procedimenti conformi ad altro ordinamento giuridico ad esso applicabile o si verifichi un evento il cui effetto sia, ai sensi di tale ordinamento, equivalente o simile a quanto descritto al presente Paragrafo 6.1.

## 7. CONSEGNA DELLA MERCE E RISCHI

7.1 Salvo quanto diversamente indicato nel Contratto, la Merce sarà consegnata franco fabbrica in locali designati dalla Società (Incoterms 2010) e sarà presa in consegna dall'Acquirente presso i suddetti locali entro 14 giorni dalla notifica della disponibilità di tale Merce.

7.2 Qualora il Contratto stabilisca che la consegna debba essere effettuata in un termine prescritto dagli Incoterms, si applicheranno gli Incoterms 2010 e, in caso di incongruenza o ambiguità tra le presenti Condizioni e tale termine di consegna, si applicherà quest'ultimo.

7.3 Il trasferimento dei rischi in capo all'Acquirente avverrà alla consegna (sebbene la consegna della Merce possa avvenire prima dell'inizio o del completamento dei Servizi).



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actaliscertynall.it

7.4 Qualsiasi data indicata dalla Società per la consegna della Merce s'intenderà meramente indicativa e non potrà considerarsi termine imperativo.

7.5 La Società non sarà responsabile delle perdite causate dalla mancata consegna o dalla mancata messa a disposizione della Merce per il ritiro alla data di scadenza.

7.6 La Società si riserva il diritto di effettuare consegne ripartite e di emettere fattura separata per ciascuna di esse.

7.7 In caso di consegne ripartite, o qualora la Società eserciti il proprio diritto alla consegna ripartita conformemente al Paragrafo 7.6, o qualora vi siano ritardi in una o più consegne ripartite, qualsiasi ne sia la causa, l'Acquirente non avrà facoltà di risolvere il Contratto, né di chiedere alcun risarcimento danni.

7.8 Le alterazioni della quantità di Merce dichiarata nel Contratto non conferiranno all'Acquirente alcun diritto di rifiutare la Merce o chiedere un risarcimento danni e l'Acquirente avrà l'obbligo di accettare e corrispondere il prezzo, alla tariffa pattuita, per la quantità di Merce consegnata.

7.9 Qualora, per una ragione qualsiasi, l'Acquirente non accetti in consegna la Merce quando la stessa sia disponibile per la consegna, o qualora la Società non sia in grado di consegnare la Merce nei termini stabiliti a causa di mancata fornitura di documenti, istruzioni, licenze o autorizzazioni appropriati, la consegna sarà considerata come effettuata, con conseguente trasferimento dei rischi in capo all'Acquirente (incluso per i danni e le perdite causate da negligenza della Società) e la Società potrà:

(a) conservare la Merce sino all'effettiva consegna; in tale ipotesi l'Acquirente sarà responsabile di tutti i relativi costi e spese (compresi, a titolo non esaustivo, deposito ed assicurazione); o

(b) vendere la Merce al miglior prezzo che sia possibile ottenere sollecitamente e (al netto di tutte le ragionevoli spese per deposito e vendita) addebitare all'Acquirente qualsiasi minore entrata rispetto al prezzo Contrattuale.

## 8. PATTO DI RISERVATO DOMINIO



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com

8.1 La Società conserverà la piena ed effettiva proprietà della Merce e il possesso giuridico della stessa sino al ricevimento del saldo del pagamento:

8.1.1 relativo alla Merce;

8.1.2 relativo a qualsiasi altro bene fornito dalla Società;

8.1.3 di qualsiasi altra somma a qualunque titolo dovuta alla Società, o a sua Affiliata, da parte dell'Acquirente.

8.2 Sino al trasferimento della proprietà e del possesso della Merce nei termini di cui al Paragrafo 8.1 che precede, l'Acquirente:

8.2.1 conserverà la Merce in qualità di depositario presso i propri locali, in maniera appropriata ed in condizioni atte a proteggerla e preservarla adeguatamente;

8.2.2 assicurerà la Merce senza onere alcuno nei confronti della Società;

8.2.3 non apporrà alcun segno identificativo sulla Merce o sull'imballaggio;

8.2.4 conserverà la Merce separatamente e in maniera che sia immediatamente identificabile in quanto proprietà della Società; e

8.2.5 consentirà alla Società di esaminare la Merce in deposito in qualsiasi momento durante le regolari ore lavorative, previo ragionevole preavviso.

8.3 In deroga ai Paragrafi 8.1 e 8.2, l'Acquirente potrà, nell'ambito della propria attività economica ordinaria, vendere la Merce al pieno valore di mercato, oppure utilizzarla, salva diversa volontà notificatagli per iscritto dalla Società;

8.3.1 La Merce sarà ritenuta venduta o utilizzata nell'ordine in cui la stessa è stata consegnata all'Acquirente;

8.3.2 Qualsiasi rivendita da parte dell'Acquirente di Merce per la quale non sia avvenuto il trasferimento della proprietà sarà eseguita dall'Acquirente in qualità di mandatario della Società e, al ricevimento dei proventi di tale vendita, l'Acquirente corrisponderà il prezzo pieno di vendita della Merce alla Società, dedotto di qualsiasi parte già corrisposta e, sino al pagamento di tale importo, il suddetto deterrà i proventi quale depositario in favore della Società.



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nail.it

8.4 Qualora, prima del trasferimento della proprietà della Merce all'Acquirente, tutti o alcuni dei termini di pagamento nei confronti della Società siano scaduti, o l'Acquirente sia inadempiente rispetto a qualsiasi altro obbligo contrattualmente assunto, la Società potrà (fermo restando qualsiasi altro diritto della stessa):

8.4.1 rientrare in possesso di tutta la Merce o di parte della stessa; l'Acquirente conferisce a tal fine, mediante la sottoscrizione del presente documento, espressa autorizzazione irrevocabile all'accesso a qualsiasi locale di sua proprietà o a sua disposizione da parte della Società o di suoi incaricati;

8.4.2 esigere, a propria discrezione, la restituzione immediata di tutta la Merce o di parte della stessa;

8.4.3 revocare immediatamente la facoltà concessa all'Acquirente di rivendere la Merce mediante preavviso scritto; tale facoltà si intenderà altresì revocata automaticamente (e senza preavviso) a seguito di qualsiasi insolvenza dell'Acquirente, oppure nel caso in cui sia nominato un curatore fallimentare, o sia avviata una procedura di amministrazione controllata, o liquidazione coatta amministrativa relativa a tutte o a parte delle sue attività, o, ancora, nel caso in cui sia convocata un'assemblea dei suoi creditori o qualora si proceda o si dia corso a una procedura esecutiva, a sequestro sulla Merce o su qualsiasi altro bene in suo possesso.

8.5 La Società potrà appropriarsi, a sua discrezione ed in qualsiasi momento, delle somme ricevute dall'Acquirente, contro ogni preteso trattenimento da parte di quest'ultimo.

8.6 Tutti i disegni, i progetti, i campioni, gli strumenti, gli stampi e le altre attrezzature realizzati, preparati o forniti dalla Società (e tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi agli stessi o alla Merce o ai Servizi) saranno e rimarranno di proprietà esclusiva della Società, sia o meno addebitato all'Acquirente un costo per gli stessi.

8.7 L'Acquirente si assume l'onere delle coperture assicurative relative alla Merce a far data dal trasferimento dei rischi annessi, come indicato in precedenza. Qualora si verificano perdite o danni nel periodo in cui la Merce è ancora di proprietà della Società, l'Acquirente corrisponderà immediatamente alla stessa, al ricevimento delle somme da parte



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actaliscertynall.it



dell'assicurazione, l'intero prezzo di acquisto della Merce persa o danneggiata, dedotto delle somme eventualmente già corrisposte e, sino al pagamento di detto prezzo,

l'Acquirente deterrà tale importo dovuto a titolo di depositario a favore della Società.

8.6 L'eventuale inefficacia e/o invalidità, totale o parziale, di una o più clausole del presente Articolo 8 non comporterà l'invalidità delle altre, le quali dovranno ritenersi pienamente valide ed efficaci.

## 9. FORNITURA DI SERVIZI

9.1 La Società fornirà i Servizi all'Acquirente in conformità al Contratto.

9.2 La Società si adopererà al fine di rispettare le date relative all'esecuzione dei Servizi; esse tuttavia s'intenderanno meramente indicative e il relativo termine non potrà considerarsi imperativo. La Società non sarà responsabile delle perdite causate all'Acquirente dalla mancata fornitura dei Servizi alla data di scadenza.

9.3 Qualora la Società abbia ad eseguire i Servizi presso i locali del Cliente, l'Acquirente:

(i) dovrà garantire, ogniqualvolta ciò sia necessario, a tutto il Personale accesso sicuro e senza ostacoli ai locali per l'esecuzione dei lavori;

(ii) dovrà assicurarsi dell'esistenza e validità di tutte le autorizzazioni, i permessi o le licenze necessari al fine di consentire la fornitura dei Servizi;

(iii) dovrà garantire la fornitura di corrente elettrica, illuminazione, riscaldamento, acqua, aria compressa, vapore adeguati e di altre utenze necessarie per la fornitura dei Servizi;

(iv) dovrà provvedere, in aree adiacenti ai luoghi di fornitura dei Servizi, all'immagazzinamento dei materiali necessari per i Servizi, e della relativa attrezzatura, in maniera ritenuta accettabile dalla Società; tale immagazzinamento dovrà garantire idonea copertura e protezione da danni da gelo, acqua e altre condizioni fisiche o naturali;

(v) dovrà mettere a disposizione, nelle aree adiacenti ai luoghi di fornitura dei Servizi, un ampio spazio di lavoro vicino al luogo della messa in opera;

(vi) dovrà mettere a disposizione una gru e/o un carrello elevatore per lo scarico della Merce e della relativa attrezzatura e per la movimentazione delle stesse in un'area ritenuta accettabile dalla Società entro 15 metri circa dal luogo della messa in opera;



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.it

(vii) dovrà provvedere ad un'adeguata protezione contro furto, perdita o danno ai materiali e alle attrezzature necessarie per i Servizi;

(viii) dovrà assicurarsi che l'area di fornitura dei Servizi sia adeguata allo scopo, priva di ostacoli e di rischi per la salute e la sicurezza e che la stessa possenga strutture adeguate per il Personale conformi a qualsivoglia legislazione applicabile in materia, nonché alle richieste ragionevoli della Società;

(ix) sarà responsabile del decesso o delle lesioni personali riportate dal Personale, nonché dei danni o delle perdite causate ai beni di proprietà della Società (delle sue Affiliate, dei subappaltatori e dei rispettivi Personali) durante la permanenza presso i locali dell'Acquirente, salvo il caso in cui il decesso o le lesioni personali siano dovute a negligenza della Società, delle sue Affiliate o dei suoi subappaltatori;

(x) qualora i servizi prevedano la rimozione di una sezione di qualsiasi impianto, la Società si adopererà al fine di evitare crolli o danni a parti della sezione rimossa o del resto dell'impianto non rimosso; il rischio di tali accidentali eventi ricadrà tuttavia sull'Acquirente e la Società declina ogni responsabilità per qualsivoglia perdita o danno derivante direttamente o indirettamente da detta rimozione.

9.4 La Società declina altresì ogni responsabilità per il caso in cui i Servizi siano eseguiti su impianti o macchinari utilizzati per scopi per cui la Società non abbia ricevuto previa comunicazione scritta con ragionevole preavviso e non siano stati espressamente accettati dalla stessa per iscritto.

9.5 I Servizi si considereranno eseguiti, ed il relativo prezzo sarà immediatamente dovuto ed esigibile:

(a) quando la Società emetterà una comunicazione scritta nei confronti dell'Acquirente a conferma di detta esecuzione; o

(b) qualora la Società sia disponibile all'esecuzione dei Servizi, ma non possa darvi corso a causa di:

(i) mancata assistenza da parte dell'Acquirente (quale mancata disponibilità di parti o componenti per test causata dall'Acquirente);



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nal.it

(ii) condizioni dei locali in cui i Servizi debbano essere forniti e/o delle strutture o dei servizi ivi messi a disposizione dall'Acquirente alla data concordata per la fornitura dei Servizi; o

(iii) mancata osservanza del Contratto da parte dell'Acquirente.

## 10. MATERIALI DELLA SOCIETÀ

10.1 Qualora la Società metta a disposizione dell'Acquirente materiali (sia a pagamento che gratuitamente) affinché gli stessi siano utilizzati in relazione al Contratto (comprese, a titolo non esaustivo, le apparecchiature necessarie alla preparazione, al deposito, alla consegna, alla messa in opera o all'utilizzo di Beni e/o Servizi) ("Materiali della Società"), essa ne manterrà la proprietà.

10.2 L'Acquirente conserverà i Materiali della Società in buone condizioni e a proprio rischio, salvo normale usura, e li utilizzerà solamente in relazione al Contratto, conformemente alle indicazioni e alle istruzioni rese e come espressamente autorizzato.

10.3 L'Acquirente indennizzerà la Società e le sue Affiliate per tutti i costi, le perdite, i danni, le spese e le controversie inerenti i Materiali della Società durante il periodo in cui l'Acquirente sia in possesso degli stessi, salvo il caso in cui quanto sopra sia riconducibile a decesso o lesioni personali dovute a negligenza della Società, delle sue Affiliate o dei suoi subappaltatori;

10.4 In qualsiasi momento, su richiesta della Società, l'Acquirente dovrà interrompere immediatamente l'utilizzo dei Materiali della Società e consegnarli alla stessa, e non avrà alcun diritto di trattenuta su di essi. La Società ha diritto a rientrare in possesso dei propri Materiali in qualsiasi momento e senza preavviso e l'Acquirente conferisce a tal fine, mediante la sottoscrizione del presente documento, un'autorizzazione espressa all'accesso da parte della Società o di altri soggetti da essa incaricati a qualsiasi locale di sua proprietà o a sua disposizione.

10.5 Alla risoluzione del Contratto, o di qualsiasi parte dello stesso, per qualsivoglia ragione, l'Acquirente provvederà alla restituzione di tutti i Materiali della Società. Qualora l'Acquirente non proceda a quanto sopra, la Società potrà, fermi restando altri diritti o azioni,



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com

accedere ai locali dell'acquirente e rientrare in possesso dei Materiali. Sino alla restituzione o alla consegna dei Materiali della Società, la responsabilità della conservazione degli stessi in sicurezza ricadrà esclusivamente sull'Acquirente e quest'ultimo non li utilizzerà per scopi diversi da quelli previsti dal Contratto.

## 11. ISPEZIONI/VIZI O DIFETTI DELLA MERCE

11.1 La Merce consegnata sarà ritenuta accettata dall'Acquirente, in conformità al Contratto, salvo il caso in cui:

(a) entro sette giorni dalla presa in consegna o, a seconda dei casi, dal ritiro della Merce da parte dell'Acquirente (ma comunque precedentemente a qualsiasi utilizzo o alterazione della stessa), l'Acquirente abbia comunicato per iscritto alla Società la presenza di vizi o difetti o altri elementi per cui la Merce non sia idonea all'uso stabilito nel Contratto (evidenti in base a ragionevole ispezione e test); o

(b) l'Acquirente comunichi per iscritto alla Società la presenza di vizi o difetti o altri elementi per cui la Merce non sia idonea all'uso stabilito nel Contratto entro sette giorni dalla sua scoperta, laddove essa non fosse evidente e rilevabile nei sette giorni successivi alla consegna o al ritiro, e sempre che tale scoperta avvenga entro un ragionevole periodo; in caso di mancata comunicazione nei termini suddetti, l'Acquirente, non avrà diritto a rifiutare la Merce e la Società non avrà responsabilità alcuna. L'Acquirente avrà invece l'obbligo di corrispondere il prezzo pattuito.

11.2 In tutti i casi di lamentati vizi/difetti/inidoneità, la Società non sarà in alcun modo ritenuta responsabile, qualora non le sia offerta la possibilità di ispezionare la Merce (compresi i casi in cui la Merce sia stata restituita alla Società a spese dell'Acquirente) precedentemente a qualsiasi uso o alterazione o modifica alla stessa da parte dell'Acquirente.

11.3 Fermo quanto statuito all'Articolo 7, la Società sarà ritenuta responsabile dell'eventuale mancata consegna della Merce (anche qualora causata da sua negligenza) solo nel caso in cui



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiarèdu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com

l'Acquirente comunichi per iscritto la mancata consegna alla Società, entro sette giorni dalla data in cui la Merce avrebbe dovuto essere consegnata nel normale corso degli eventi.

11.4 Qualora l'Acquirente dia la suddetta comunicazione alla Società, la responsabilità in capo alla Società per la mancata consegna della Merce sarà limitata alla sostituzione della Merce entro un ragionevole arco temporale o all'emissione di una nota di accredito alla tariffa Contrattuale pro rata, a fronte di fattura emessa per tale Merce.

## 12. GARANZIA

12.1 La Società garantisce che al momento della consegna la Merce sarà esente da vizi e difetti di materiale, lavorazione e proprietà e che i Servizi verranno erogati con competenza e diligenza, in conformità alle specifiche concordate.

12.2 La garanzia per la Merce scade un anno dopo la consegna della Merce o l'erogazione del Servizio.

12.3 La Società si impegna a sostituire o riparare la Merce o parte della stessa o ad eseguire nuovamente i Servizi o parte degli stessi o, ancora, a rimborsare la parte del prezzo relativa ai Servizi o alla Merce che, a sua esclusiva discrezione e insindacabile giudizio, presentino vizi e non siano conformi al Contratto, entro un periodo inferiore a 3 mesi dalla ricezione della denuncia scritta.

12.4 La responsabilità della Società in virtù del presente Articolo 12 non sarà in ogni caso superiore al prezzo di acquisto dei Beni o dei Servizi affetti da vizi e l'esercizio di una delle opzioni di cui al Paragrafo 12.1 avrà pieno carattere liberatorio rispetto alla responsabilità della Società.

12.5 La garanzia di cui al presente Articolo opererà solo nel caso in cui l'Acquirente:

12.5.1 fornisca comunicazione scritta alla Società relativa al presunto vizio entro sette giorni dal momento in cui l'Acquirente riscontri o ritenga di aver riscontrato tale vizio; e

12.5.2 fornisca alla Società la concreta possibilità di eseguire un controllo sulla Merce o sul luogo di esecuzione dei Servizi e, se richiesto dalla Società e laddove ciò sia ragionevole, restituisca immediatamente alla Società, o ad altro soggetto nominato dalla stessa, un campione della Merce o del materiale relativo ai Servizi entro quattordici giorni, con spese di



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemmini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actaliscertiymail.it

trasporto a carico dell'Acquirente, per ispezione, esame e test, o consenta altrimenti alla Società di accedere alla Merce o ai materiali presso i locali del Cliente o presso altri luoghi in cui si trovino gli stessi o in cui i Servizi siano stati eseguiti a tale scopo.

12.6 Qualora la Società scelga di sostituire la Merce o di eseguire nuovamente i Servizi ai sensi del Paragrafo 12.3, tali operazioni dovranno essere effettuate a spese della Società all'indirizzo presso cui la Merce o i Servizi affetti da vizi siano stati consegnati o eseguiti e la proprietà della Merce affetta da vizi e per cui sia in atto la sostituzione (qualora già trasferita all'Acquirente) tornerà alla Società. Sarà cura dell'Acquirente predisporre la riconsegna alla Società della Merce affetta da vizi, e per cui sia in atto la sostituzione, o dei materiali relativi ai Servizi precedentemente forniti.

12.7 La Società non sarà tenuta a prestare la garanzia di cui al presente Articolo:

12.7.1 in merito a qualsiasi vizio derivante da normale usura, danneggiamento intenzionale, negligenza, conservazione o condizioni di lavoro anomale, mancato rispetto delle istruzioni (siano esse fornite verbalmente o per iscritto), uso improprio, alterazione o riparazione della Merce senza il consenso della Società;

12.7.2 qualora non sia stato corrisposto dall'Acquirente l'intero prezzo dovuto per la Merce o i Servizi;

12.7.3 per parti, materiali o attrezzature non prodotti dalla Società, rispetto ai quali l'Acquirente avrà diritto esclusivamente ad avvalersi della garanzia fornita dal produttore alla Società, e che possa essere da quest'ultima validamente utilizzata;

12.7.4 per Merce o Servizi forniti in conformità a disegni, progetti, specifiche, istruzioni, informazioni o indicazioni forniti dall'Acquirente o qualora il vizio derivi da uno qualsiasi degli elementi ora elencati.

12.7.5 laddove il vizio derivi dalla mancata fornitura, da parte dell'Acquirente, di informazioni che, qualora fornite, avrebbero consentito alla Società di garantire l'assenza di vizi su Merce o Servizi.



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
 Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
 Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
 Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
 Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com



12.8 La garanzia di cui al presente Articolo 12 esclude, nella misura massima consentita dalla legge, tutte le altre garanzie e condizioni previste dalla legge stessa.

12.9 La Società avrà diritto ad apportare alla Merce o ai Servizi tutte le modifiche necessarie al fine di adempiere alle leggi applicabili o ai requisiti di sicurezza, che non modifichino, nella sostanza, la natura o la qualità della Merce e dei Servizi stessi.

### 13. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

13.1 La Società non limita, né esclude in alcun modo proprie responsabilità che non possano essere escluse o limitate per legge.

13.2 Pertanto, salvo quanto previsto dall'art. 1229 c.c., l'Acquirente accetta che le disposizioni di cui agli Articoli 11, 12 e 13 definiscano tutte le ipotesi di responsabilità della Società nei confronti dell'Acquirente e i rimedi di cui quest'ultimo dispone ai sensi del presente Contratto o in relazione allo stesso;

13.3 A titolo di esempio, e fatto sempre salvo quanto previsto dall'art. 1229 c.c., la Società non sarà responsabile per perdite di profitti o ricavi (diretti o indiretti) o per costi aggiuntivi o, ancora, per i danni indiretti, straordinari o extracontrattuali che potrebbero sorgere, a qualsiasi titolo, a carico dell'Acquirente in esecuzione del Contratto.

13.4 Qualora la Società non effettui la consegna della Merce (o consegna ripartita) conformemente alle proprie obbligazioni contrattuali per qualsivoglia ragione diversa da quanto stabilito dall'Articolo 14, o non riconducibile ad inadempimento dell'Acquirente, e la Società sia, di conseguenza, responsabile nei confronti dell'Acquirente, la responsabilità della Società sarà limitata all'eventuale eccedenza fra il costo sostenuto per l'acquisto (sul mercato più economico disponibile) di Merce analoga e sostitutiva di quella non consegnata e il prezzo pattuito/corrisposto per quest'ultima.

13.5 Fatte salve le disposizioni dei Paragrafi da 13.1 a 13.4, la responsabilità complessiva della Società derivante dall'esecuzione o dalla prevista esecuzione del Contratto, qualunque ne sia la causa, non potrà in nessun caso essere superiore al 120% del prezzo corrisposto o dovuto dall'Acquirente a fronte del Contratto.



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.it

VESUVIUS ITALIA spa  
a socio unico

www.vesuvius.com

Partita IVA 03864740109 - Cod. Fisc. 09730400158 - Capitale Sociale € 5.000.000,00 int. vers. - R.E.A. Ge 382033/2000

13.6 Se l'Acquirente fornisce Merce o Servizi a terzi, o utilizza Merci o Servizi in un impianto di proprietà di terzi, indennizzerà e tutelerà la Società da qualsiasi pretesa avanzata da tali terzi e dalla relativa eventuale responsabilità, nella misura in cui quest'ultima ecceda i limiti di cui al presente Articolo 13, oppure richiederà al terzo di accettare di essere vincolato, nei confronti della Società, da tutte le limitazioni contenute nel presente Articolo 13.

13.7 Le limitazioni di cui al presente Articolo 13 si riferiscono alla Società, alle sue Affiliate, e ai suoi subappaltatori, nonché ai rispettivi dipendenti. Le limitazioni saranno applicabili indipendentemente dal fatto che una pretesa sia riconducibile al Contratto, a garanzia, o ad atto illecito, responsabilità extracontrattuale od oggettiva, o altro, e prevarranno su qualunque condizione contrastante, tranne nella misura in cui tale condizione limiti ulteriormente la responsabilità della Società.

13.8 L'eventuale inefficacia e/o invalidità, totale o parziale, di una o più clausole del presente Articolo 13 non comporterà l'invalidità delle altre, le quali dovranno ritenersi pienamente valide ed efficaci.

#### 14. FORZA MAGGIORE

14.1 La Società non sarà considerata inadempiente, né diversamente responsabile dei ritardi o della mancata consegna della Merce e/o dei ritardi o della mancata fornitura dei Servizi derivanti da circostanze che siano al di fuori del suo ragionevole controllo (compresi, a titolo non esaustivo, guerre, rivolte, atti terroristici, esplosioni, incendi, condizioni meteorologiche anomale, scioperi, serrate, norme o azioni governative - in Italia o altro Paese - atti od omissioni di fornitori, penuria di materiale).

14.2 Qualora la Società non possa eseguire la consegna a causa delle suddette circostanze, ne darà comunicazione scritta non appena possibile.

14.3 Qualora le circostanze che non consentano la consegna sussistano ancora tre mesi dopo il ricevimento della suddetta comunicazione da parte dell'Acquirente, una delle parti potrà inviare comunicazione scritta all'altra parte di risoluzione del Contratto.

14.4 Qualora il Contratto sia risolto nei termini di cui sopra, la Società rimborserà qualsiasi pagamento già corrisposto dall'Acquirente in acconto (salvo conguaglio per importi che la



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nal.it





Società abbia diritto a richiedere all'Acquirente, compresi quelli previsti dal Paragrafo 5.1, e che la Società non possa trattenere per portare a compimento un altro ordine equivalente), ma la Società non sarà tenuta a risarcire l'Acquirente per ulteriori eventuali danni o perdite causati dalla mancata consegna.

## 15. RISARCIMENTO DANNI

15.1 L'Acquirente accetta di risarcire, su richiesta, la Società e le sue Affiliate contro tutte le azioni, le perdite, i danni, le lesioni, i costi (comprese le spese legali), le richieste e le spese di qualsivoglia natura dalle stesse subite a causa di:

15.1.1 qualsiasi violazione, effettiva o presunta, dei diritti relativi a brevetti, progetti registrati, copyright, marchi o altri diritti di proprietà industriale o intellettuale posta in essere dalla Società nell'osservanza e messa in pratica, delle istruzioni dell'Acquirente, siano esse esplicite o implicite;

15.1.2 progetti, disegni o specifiche consegnati alla Società dall'Acquirente e relativi alla Merce fornita dalla Società; o

15.1.3 materiale o prodotti affetti da vizi forniti dall'Acquirente alla Società e inseriti da quest'ultima tra la Merce fornita dalla Società per l'Acquirente; o

15.1.4 installazione, montaggio, uso, lavorazione, conservazione o movimentazione impropri della Merce da parte dell'Acquirente; o

15.1.5 inadempimento dell'Acquirente alle proprie obbligazioni contrattuali o a proprie dichiarazioni o asserzioni; atti illeciti od omissioni; negligenza nell'adempimento dei propri doveri legali e/o contrattuali; o

15.1.6 assunzione o licenziamento di qualsiasi dipendente dell'Acquirente o delle sue Affiliate o di soggetti che forniscano servizi analoghi ai Servizi, il cui impiego possa essere trasferito alla Società o ad una delle sue Affiliate in relazione all'inizio o alla conclusione del Contratto o che invocino la circostanza per cui il proprio rapporto di lavoro o tali richieste siano stati trasferiti come descritto; o



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-cert.com

VESUVIUS ITALIA spa  
a socio unico

www.vesuvius.com

Partita IVA 03864740109 - Cod. Fisc. 09730400158 - Capitale Sociale € 5.000.000,00 int. vers. - R.E.A. Ge 382033/2000

15.1.7 licenziamento di qualsiasi dipendente della Società o delle sue Affiliate derivante dalla conclusione del Contratto.

#### 16. INFORMAZIONI PROMOZIONALI

Nonostante la Società presti la massima attenzione nella preparazione di cataloghi, circolari tecniche, listini e altre informazioni attraverso qualsiasi mezzo di comunicazione, si conviene che tali pubblicazioni ed informazioni s'intenderanno quali guide generali per l'Acquirente e i dettagli ivi contenuti non costituiranno dichiarazioni formali né vincolanti, né daranno luogo a garanzia da parte della Società.

#### 17. COMUNICAZIONI

Qualsiasi comunicazione da fornirsi in virtù del presente documento dovrà essere effettuata per iscritto e potrà essere consegnata a mani o inviata a mezzo posta raccomandata A/R, o fax presso l'indirizzo o il numero di fax indicati sul Contratto (o presso altri recapiti comunicati) di volta in volta per iscritto. Farà fede, ai fini della conferma di avvenuta notifica, la cartolina di avviso di ricevimento o, qualora inviata a mezzo fax, il rapporto di trasmissione.

#### 18. CESSIONE DEL CONTRATTO

L'Acquirente non cederà, né trasferirà, né avrà la pretesa di cedere o trasferire il Contratto o i benefici ad esso connessi ad altri soggetti senza il preventivo consenso scritto della Società. L'Acquirente presta sin da ora, ai sensi dell'art. 1407 c.c., il proprio consenso affinché la Società possa cedere a Terzi il Contratto e/o trasferire a Terzi, in tutto o in parte, i propri diritti e/o gli obblighi derivanti dal Contratto.

#### 19. LEGGE APPLICABILE

Il Contratto e qualsiasi questione, controversia o pretesa derivante o in relazione con lo stesso sarà regolata ed interpretata ai sensi della legge italiana.

#### 20. RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Qualsiasi controversia sorta in relazione al presente Contratto, ivi inclusa qualsiasi questione riguardante la sua esistenza e validità, dovrà essere risolta a norma del presente Articolo 20.

Le parti potranno deferire la controversia alla competenza del Tribunale di Genova.



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiarèdu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actaliscertynall.it



In deroga a quanto sopra, le parti potranno altresì consensualmente decidere che la controversia sia risolta mediante arbitrato secondo il Regolamento della Camera Arbitrale di Genova, da un arbitro unico/da tre arbitri, nominato/i in conformità a tale Regolamento.

## 21. TITOLI

I titoli delle presenti condizioni sono forniti a puro scopo indicativo e non avranno effetto alcuno sull'interpretazione degli stessi.

## 22. SALUTE E SICUREZZA

L'Acquirente accetta di prestare la debita attenzione alle informazioni fornite in qualsiasi momento dalla Società (e si riterrà che lo stesso abbia ricevuto, letto e compreso informazioni adeguate in merito) relative all'uso per cui è progettata la Merce o all'uso per cui la stessa è stata oggetto di controlli o relative alle condizioni necessarie al fine di garantire che la stessa sia sempre sicura e priva di rischi per la salute durante l'installazione, l'uso, la pulizia o la manutenzione da parte di qualsiasi soggetto, durante il lavoro o durante lo smontaggio o lo smaltimento della stessa. L'Acquirente s'impegna ad attuare le misure che potranno essere indicate in base alle suddette informazioni al fine di garantire che, nella misura in cui ciò sia praticabile, la Merce sia sempre sicura e priva di rischi per la salute, come indicato, e si adopererà affinché le sue Affiliate e i successivi detentori della Merce ricevano tali informazioni e seguano tali misure in conformità con la presente Condizione. A tal fine, s'intenderà che l'Acquirente abbia potuto ragionevolmente testare ed esaminare la Merce prima della consegna.

## 23. REGOLAMENTO REACH

La Società si adopera al fine di adempiere alle disposizioni del Regolamento CE n. 1907/2006 (Regolamento REACH). Per quanto di conoscenza della Società, tutte le sostanze da essa fornite soggette a registrazione sono state preregistrate dalla Società stessa o da altro soggetto competente, in caso di catena di fornitura. La Società è coinvolta attivamente nel processo di registrazione e, ove applicabile, di autorizzazione.

## 24. DISPOSIZIONI GENERALI



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiareddu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nal.it

VESUVIUS ITALIA spa  
a socio unico

www.vesuvius.com

Partita IVA 03864740109 - Cod. Fisc. 09730400158 - Capitale Sociale € 5.000.000,00 int. vers. - R.E.A. Ge 382033/2000



24.1. Il presente Contratto rappresenta l'intero accordo tra le parti. Nessuna dichiarazione o garanzia orale o scritta non contenuta nel Contratto sarà vincolante per le parti. I diritti, e obblighi dell'Acquirente e della Società derivanti o correlati ai prodotti o Servizi forniti ai sensi del presente Contratto sono limitati a diritti, rimedi e obblighi sanciti nel Contratto. Nessuna modifica, emendamento, risoluzione o rinuncia saranno vincolanti per le parti, a meno che non siano stati concordati per iscritto.

24.2 Salvo quanto previsto dall'Articolo 13 (Limitazioni di responsabilità), il presente Contratto è stipulato esclusivamente a beneficio delle parti contraenti, e nessuna parte non contraente avrà il diritto di applicare una disposizione del presente Contratto.

Data

Firme

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 c.c., l'Acquirente, dopo averne preso attenta e specifica conoscenza e visione, approva ed accetta espressamente i seguenti articoli:

3 (recesso); 4 (prezzo); 5 (termini di pagamento); 6 (risoluzione del contratto); 7 (consegna della merce e rischi); 11 (ispezioni/vizi o difetti della Merce); 12 (garanzia); 13 (limitazioni di responsabilità); 18 (cessione del contratto); 20 (risoluzione delle controversie); 24 (disposizioni generali).

Data

Firma



Stabilimenti: Avezzano - (AQ) - 67051 - Via Cavour, 66 - Nucleo ind.le - Tel. (+39) 0863 4988.1 - Fax (+39) 0863 4988.211  
Assemini - (CA) - 09032 - 4a strada z. ind.le Macchiarèdu - C.P. 139 - Tel. (+39) 070 247143 - Fax (+39) 070 247177  
Vermezzo - (MI) - 20060 - Via Ravello, 5/7 - Tel. (+39) 02 949819.1 - Fax (+39) 02 94943020

Direzione - Sede legale - Ufficio Amministrativo  
Genova 16129 - Italy - Corte Lambruschini - Piazza Borgo Pila, 40 - Torre A  
Tel. (+39) 010 5602.1 - Fax (+39) 010 5602.299 - vesuvius.italia@actalis-certify.nal.it

VESUVIUS ITALIA spa  
a socio unico

www.vesuvius.com

Partita IVA 03864740109 - Cod. Fisc. 09730400158 - Capitale Sociale € 5.000.000,00 int. vers. - R.E.A. Ge 382033/2000